

Films

Tuesday, March 3  
13.00  
Auditorium

- "Vorstoss in die Materie"
- "Geheimnis des Lebendigen"

The above films will be presented by Dr. F. Vester (Max-Planck Institute) as a complement to his course on "Introduction to modern biology" given last October. It is not necessary to have attended the course to follow them. These films produced by the NDR (German Television) will be shown in the original version.

ENSEIGNEMENT GENERAL

Jeudi 5 mars  
13.00  
Amphithéâtre

SCIENCE POUR TOUS  
Séance informelle  
R. Carreras

ENSEIGNEMENT TECHNIQUE

Jeudi 5 mars  
14.15  
Amphithéâtre

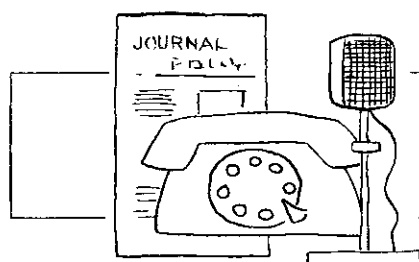
"Introduction au calcul matriciel"  
R. Gouiran (9e leçon)  
(Ce cours est ouvert à tous, sans inscription)

Réunion d'information

Mercredi 4 mars  
17.30  
Salle du Conseil

Cette réunion, due à l'initiative d'un groupe d'anciens élèves du CNAM et de la PST, sera consacrée aux thèmes suivants :

- Historique du CNAM et de la PST
- Comment devenir ingénieur ?
- Quelques DEST et DUT
- Moyens à notre portée
- Divers



**cern information**

ON RECHERCHE ...

La personne qui aurait emporté par mégarde, du local de la XEROX (Labo. 4), les publications indiquées ci-dessous, est priée de les retourner à Madame Brusa :

- "Les amplificateurs opérationnels (IMEX)"
- "Review of operational amplifier principles (FAIRCHILD)".

SPEEDOMETER -  
OWNER SOUGHT.

An electronic marine speedometer type Sceptre, manufactured by Pye, has been delivered to CERN without an indication of the name of the purchaser. It is currently in the care of the Yachting Club and can be claimed at the PIO.

FILM - TV

La Norddeutscher Rundfunk (Fernsehen) diffusera le 6 mars 1970 sur son 3e programme un film de 45 minutes "MACHTKAMPF UM DIE GROSSFORSCHUNG" dont quelques scènes illustrant la coopération internationale ont été tournées au CERN.

Le même film sera (peut-être) diffusé sur le 1er programme allemand à une date ultérieure et son réalisateur, Mr. Schröder-Jahn a promis au Service de l'Information une copie du film qui pourra alors être projetée au CERN.

## HOUSING IN GENEVA

Due to the acute housing shortage in Geneva, the Housing Service is having great difficulty in finding accommodation for new staff members. It is therefore requested that any person who is about to leave a furnished or unfurnished flat or villa to kindly inform as well in advance as possible the Housing Service, (tel. 3081) so that efforts are made to obtain the accommodation for a new staff member. As the present difficult housing situation is expected to last well into 1971, the Housing Service is momentarily unable to consider any new requests for housing from staff already accommodated. All requests held by the Housing Service will be kept until the difficulties have eased and all new staff member accommodated.

Housing Service

COMMUNICATIONS  
PAR TELEX

Le Central Téléphonique a récemment augmenté ses facilités pour la transmission des communications par télex. Il semble donc opportun de donner quelques détails sur ce moyen de transmission. Les avantages de la transmission par télex sont comme suit :

1. l'expéditeur garde une copie de ses messages;
2. en général, le destinataire le considère aussi urgent qu'un télégramme, et
3. les frais sont relativement bas.

Les messages peuvent être transmis par télex seulement si les correspondants possèdent également un équipement télex; dans le cas contraire, les messages doivent être envoyés par télégramme. Le service télex ne peut être utilisé que pour transmettre les messages officiels; les télégrammes privés doivent être remis directement aux P.T.T. (Genève 23) CERN. Les instructions détaillées pour transmettre les messages par télex se trouvent dans la première partie de l'annuaire des téléphones CERN. Comme montre le tableau ci-dessous, l'économie réalisable au moyen du télex est importante :

FRAIS APPROXIMATIFS DE TRANSMISSION D'UN MESSAGE  
DE 300 MOTS (EN FRANCS SUISSES)

| Destination | Télex | Téléphone | Télégramme |
|-------------|-------|-----------|------------|
| France      | 3.30  | varient   | 120.-      |
| Allemagne   | 3.30  | 3.-       | 120.-      |
| Belgique    | 3.30  | 4.20      | 126.-      |
| Royaume-Uni | 3.70  | 5.55      | 154.-      |
| URSS        | 6.80  | 13.20     | 225.-      |
| Etats-Unis  | 52.20 | 39.30     | 385.-      |

STAFF REGULATIONS  
AND RULES

Now that the new Staff Regulations and Rules have been in force for two years, the Personnel Division has considered it advisable to explain the content of these documents, giving further details where necessary, and also to make known the methods it uses when examining individual cases. To this end, it is drawing up and publishing 'information sheets' which will cover all the Staff Regulations. It is hoped in this way to avoid differences in interpretation, which are a source of misunderstanding or even, sometimes, disputes. These sheets simply describe what the Administration actually does in practice. They do not in any way lay down new rules.

The first two sheets (Home Station and Residential Category, Full-time Education) are now ready. They may be consulted at the Secretariat of each Division.

Other sheets will be published in the same way in the course of the next few months. It is intended to cover the whole of the Staff Regulations. The publication of each sheet will be announced in the Weekly Bulletin.

Personnel Division

## RENCONTRES DE MIDI

Nous avons beaucoup regretté de devoir annuler la "Rencontre de Midi" sur "l'Hypnose", le Docteur Rambosson s'étant malheureusement décommandé à la dernière minute. Nous tenons à présenter nos excuses à tous ceux qui avaient compté y assister et vous signalons d'ores et déjà que nous essayerons d'obtenir un conférencier pouvant traiter ce sujet lors de la "Rencontre de Midi" du mois de mai.

We regret having had to cancel the lecture on hypnosis as Dr. Rambosson was not available at the last minute. We apologize to all who had hoped to hear the talk and will do our best to find a lecturer on this subject for our May meeting.

### Section des Affaires Sociales

#### "COMPTE SALAIRE"



La Société de Banque Suisse a créé récemment une nouvelle catégorie de compte, "le compte salaire", sur lequel un taux d'intérêt créditeur de 3% est bonifié.

Sous réserve de la signature d'une convention spéciale, les titulaires de ces comptes peuvent également obtenir, une avance égale au montant d'un salaire mensuel. Ce nouveau compte est cependant soumis à une restriction : les retraits mensuels ne doivent pas excéder Frs 10.000.-, tout montant supérieur exige un préavis de 3 mois.

Sauf avis contraire à lui adresser d'ici au 28 février, la Société de Banque Suisse considérera que les titulaires des comptes-courants sur lesquels sont régulièrement transférés les salaires, acceptent cette limitation et elle procédera à l'ajustement du taux des intérêts à 3%.

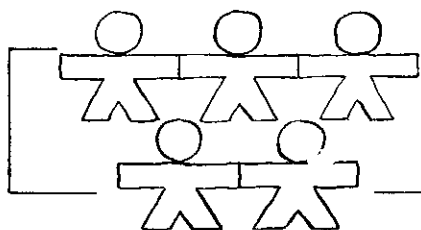
La Société de Banque Suisse est heureuse de pouvoir faire bénéficier les membres de l'Organisation de ces nouvelles conditions beaucoup plus favorables. Elle est d'autre part volontiers à disposition pour examiner avec les intéressés la souscription d'obligations de caisse, l'achat de parts de fonds d'investissement ou de titres.

#### A VENDRE AU PERSONNEL

|                                 |            |             |            |
|---------------------------------|------------|-------------|------------|
| Machine à écrire Adler manuelle | 80 880 86  | mise à prix | Frs. 350.- |
| " " " "                         | 1302-39920 | "           | Frs. 250.- |
| " " " "                         | 1375206    | "           | Frs. 250.- |
| " " Olivetti "                  | .....      | "           | Frs. 200.- |
| " à calculer Olympia            | .....      | "           | Frs. 250.- |

Offres écrites à envoyer avant le 6 mars 1970 à F. Spyse (sous enveloppe marquée "Enchères"). Possibilités de surenchère le 10 mai à 16h.00, bâtiment 123.

Service d'Approvisionnements/Section des Magasins



## association du personnel

#### MUTUAL AID FUND

ON MARCH 18, 1970, THE ORDINARY GENERAL ASSEMBLY OF THE STAFF ASSOCIATION WILL ELECT THE REQUIRED NUMBER OF BOARD MEMBERS FOR THE MUTUAL AID FUND, IN REPLACEMENT OF MEMBERS WHOSE TERM OF OFFICE HAS EXPIRED. ANY STAFF MEMBER WILLING TO BE A MEMBER OF THE MANAGEMENT BOARD OF THE MUTUAL AID FUND IS HEREBY INVITED TO INFORM THE STAFF ASSOCIATION SECRETARIAT AS SOON AS POSSIBLE.